

Nhận Biết và Báo Cáo Trẻ Em bị Lạm Dụng và Bỏ bê

Những Câu hỏi Thường Đề cập của Tình nguyện viên: 2026-2027



Các Trường Công Lập Quận Montgomery (MCPS) quý trọng những tình nguyện viên mà làm việc tại các trường học để trau dồi kinh nghiệm của các trẻ em. Là một cộng đồng, chúng tôi quan tâm đến trách nhiệm chung để tạo một môi trường an toàn, chăm sóc cho các học sinh. Những câu trả lời cho các câu hỏi thường được đề cập (FAQs) giúp sáng tỏ những điều kiện về huấn luyện và thẩm tra lý lịch các tình nguyện viên.

Tài liệu FAQ là phù hợp và được hỗ trợ bởi Montgomery County Board of Education [Policy JHC](#), *Child Abuse and Neglect*, Montgomery County Public Schools [Regulation JHC-RA](#), Reporting and Investigating Child Abuse and Neglect, và Montgomery County Public Schools [Regulation IRB-RA](#), *Volunteers in Schools*. Thêm thông tin có thể được xem tại trang mạng Child Abuse and Neglect tại <https://www.montgomeryschoolsmd.org/childabuseandneglect/>

Hệ Thống Kiểm Điểm Khách Viếng Trường:

Câu hỏi	Trả lời
Q1: Những khách viếng, gồm các tình nguyện viên, phải làm gì khi họ đến trường?	A1: Trong những giờ được chỉ định tại trường học, tất cả các khách viếng, gồm tình nguyện viên, phải ký tên khi vào trường dùng Hệ thống Kiểm điểm Khách viếng trường (VMS-Visitor Management System).
Q2: Hệ Thống Kiểm Điểm Khách Viếng Trường là gì (VMS)?	A2: VMS sẽ in bằng lái xe hay thẻ kiểm tra tiểu bang của khách viếng và so sánh với sổ ghi danh những người phạm tội tình dục của tiểu bang. VMS cũng sản xuất một bằng tên mà phải luôn được mang khi ở trong trường.

Điều Kiện Huấn Luyện Tình Nguyện Viên:

Câu hỏi	Trả lời
Q3: Các tình nguyện viên có cần phải được huấn luyện về Nhận Biết và Báo Cáo Trẻ Em Bị Lạm Dụng và Bỏ Bê cho Tình Nguyện Viên và Nhân Viên Thầu không?	A3: Có. Tất cả các tình nguyện viên thường giúp đỡ trường học và học sinh và những người tham gia các chuyến du hành cần phải hoàn tất một huấn luyện trên mạng, <i>huấn luyện Nhận Biết và Báo Cáo Trẻ Em bị Lạm Dụng và Bỏ Bê</i> cho các tình nguyện viên và các nhân viên thầu. Điều kiện huấn luyện này cũng áp dụng cho các tình nguyện viên mà thường giúp đỡ các sinh hoạt do trường bảo trợ.
Q4: Làm sao tôi truy cập huấn luyện này?	A4: Huấn luyện có trên trang mạng Lạm Dụng và Bỏ Bê Trẻ Em tại ĐÂY .
Q5: Tất cả những ai mà giúp đỡ các trường học cần phải hoàn tất điều kiện huấn luyện này?	A5: Trong khi chúng tôi khuyến khích mọi thành viên cộng đồng tham gia vào việc huấn luyện quan trọng và hữu ích này, hiện chúng tôi chỉ đòi hỏi các cá nhân nào mà thường xuyên trợ giúp các trường học phải hoàn tất việc huấn luyện về Child Abuse and Neglect- Hành Hạ và Bỏ Bê Trẻ Em. Tuy nhiên, điều kiện này không áp dụng cho những cá nhân mà giúp đỡ các chương trình lớn hay những ai mà giúp đỡ tại những biến cố xảy ra chỉ một lần dưới sự giám sát của nhân viên trường học. Dưới đây là các thí dụ về những loại hoạt động mà không đòi hỏi phải hoàn tất việc huấn luyện tình nguyện viên (đây không phải là một danh sách toàn diện): • Các độc giả hay diễn giả khách mời trong các lớp học mà ở đó có một nhân viên MCPS trông coi • Nhân viên tuyển mộ trung học cấp III/đại học và tình nguyện viên tại hội chợ nghề nghiệp và đại học • Các phụ huynh/giám hộ hay những người thân thích khác đang dự khán hay cổ vũ một buổi ăn mừng (như một cuộc diễn hành) hay đang giúp một buổi liên hoan của lớp, và • Phụ huynh/giám hộ làm việc tại các gian hàng bán thực phẩm và vé tại các sự kiện lớn MCPS đã tạo một tài liệu mà xác định các loại tình nguyện cụ thể mà cần được đào tạo.
Q6: Khi nào phần huấn luyện cho tình nguyện	A6: Huấn luyện có trên trang mạng Lạm Dụng và Bỏ Bê Trẻ Em tại ĐÂY .

viên sẽ sẵn sàng có trên mạng?	
--------------------------------	--

Q7: Nếu tôi đã hoàn tất việc huấn luyện MCPS, tôi có phải làm lại trong niên học 2026-2027 không?	A7: Nếu hồ sơ MCPS cho thấy là cá nhân đã hoàn tất huấn luyện MCPS năm ngoái, người này không cần phải thi hành thêm phần huấn luyện trong niên học này. Phải được huấn luyện mỗi ba năm: • 2023-2024 phải được huấn luyện lại vào 2026-2027 • 2024-2025 phải được huấn luyện lại vào 2027-2028 • 2025-2026 phải được huấn luyện lại vào 2028-2029
Q8: Tất cả các tình nguyện viên có phải hoàn tất phần huấn luyện trên mạng không?	A8: Tất cả các tình nguyện viên phải hoàn tất phần huấn luyện trên trang mạng Lạm Dụng và Bỏ Bê Trẻ Em tại ĐÂY hầu được xác nhận qua máy điện tử là điều kiện này đã được hoàn tất. Nếu một tình nguyện viên đã hoàn tất khóa huấn luyện về Lạm dụng và Bỏ Bê Trẻ em, tên của họ sẽ được ghi trong báo cáo tựa đề Báo cáo Hoàn tất của Tình Nguyện Viên/Nhà Thầu. Quý vị có thể tìm thấy liên kết đến bản báo cáo trong MCPS Business Center- Trung tâm Kinh doanh MCPS (trong phần tuần thủ).  • Nếu một tình nguyện viên chưa hoàn tất huấn luyện Trẻ Em bị Lạm Dụng và Bỏ Bê, họ sẽ cần một trường mục để làm vậy. Phụ huynh hoặc người giám hộ sẽ sử dụng hoặc tạo trường mục của họ trong Cổng Thông tin dành cho Phụ huynh MCPS, trong khi những người không phải là phụ huynh sẽ tạo một trường mục tại kết nối này. Một khi họ truy cập vào trường mục của họ, họ sẽ có thể hoàn tất khóa huấn luyện và sẽ có một hồ sơ về sự hoàn tất của họ được ghi lại trong khóa đào tạo. Việc xác nhận sự hoàn tất Lạm dụng và Bỏ bê Trẻ em sẽ được ghi nhận với 100% trong điểm của khóa học của họ. Các trường sẽ truy cập bản báo cáo được liên kết ở trên, nhưng các tình nguyện viên cần chia sẻ việc hoàn tất của họ với trường, họ có thể truy cập nó bất cứ lúc nào bằng cách quay lại khóa huấn luyện của họ. Do mẫu báo cáo mới này, các trường sẽ không có sự lựa chọn sử dụng mô-đun trực tuyến như là tài nguyên để cung cấp các buổi đào tạo cá nhân hoặc nhóm nhỏ cho các tình nguyện viên của họ. Các phụ huynh/giám hộ sẽ không bị ngăn cản trong việc tham gia trong trường học vì nhu cầu của các thích nghi. Liên lạc Student Leadership and Extracurricular Activities (SLEA), 240-740-3977, về các điều kiện thích nghi. • MCPS đã tạo một tài liệu mà xác định các loại tình nguyện cụ thể mà cần được huấn luyện.
Q9: Còn nếu tôi cần những thích nghi cho các khuyết tật để hoàn tất huấn luyện?	A9: Hiệu trưởng và nhân viên trường nên dàn xếp thích nghi thích hợp cho cá nhân tại trường họ, với sự tham khảo với SLEA, nếu cần thiết. [xem A8]
Q10: Huấn luyện tình nguyện viên trên mạng sẽ cung cấp trong nhiều ngôn ngữ không?	A10: Có. Huấn luyện trên mạng có trong các ngôn ngữ Anh văn, Amharic, Trung Hoa, Pháp, Triều Tiên, Tây Ban Nha và Việt.
Q11: Cách nào để chúng tôi biết là các tình nguyện viên đã hoàn tất huấn luyện này?	A11: Khi tình nguyện viên hoàn tất huấn luyện, sự tham gia sẽ được ghi nhận và được MCPS theo dõi. Vì quy trình mới cần một trường mục trên Cổng Phụ huynh MCPS, xác nhận việc hoàn tất sẽ được ghi nhận với 100% trong các điểm khóa học. Các trường sẽ truy cập vào báo cáo được liên kết ở trên nhưng các tình nguyện viên cần chia sẻ việc hoàn tất của họ với trường, họ có thể truy cập nó bất cứ lúc nào bằng cách trở lại khóa đào tạo.
Q12: Một khi tình nguyện viên đã được huấn luyện, họ có thể làm việc với học sinh không?	A12: Có. Các tình nguyện viên có thể hỗ trợ trường học trong nhiều cách mà trường đã đặt ra.
Q13: Các phụ huynh/giám hộ mà ăn trưa với	A13: Không. Phụ huynh/giám hộ ăn trưa trong nhà ăn với con họ không

con họ có cần hoàn tất huấn luyện Lạm Dụng và Bỏ Bê Trẻ Em không?	Được xem là tình nguyện viên thường xuyên và sẽ ở dưới sự giám sát của nhân viên MCPS trong thời gian này.
Q14: Phụ huynh/giám hộ có cần huấn luyện nếu họ giúp đỡ lúc tan trường hay giờ ra chơi không?	A14: Có. Phụ huynh/giám hộ mà làm việc thường xuyên với các học sinh tại trường hay trong các sinh hoạt do trường bảo trợ phải hoàn tất huấn luyện trên mạng trước khi tình nguyện tại trường học.
Q15: Học sinh MCPS tình nguyện mà giúp tại trường có phải hoàn tất việc huấn luyện trên mạng không?	A15: Không. Các học sinh MCPS tình nguyện mà giúp tại trường học phải được một nhân viên MCPS luôn giám sát.
Q16: Học sinh tập sự giáo viên và thực tập cần phải hoàn tất việc huấn luyện tình nguyện trực tuyến không?	A16: Có. Các học sinh tập sự giáo viên và thực tập phải hoàn tất phần huấn luyện bắt buộc trên mạng Districtwide Compliance tại ĐÂY .

Những Điều kiện Lăn Tay và Thẩm Tra Lý Lịch:

Câu hỏi	Trả lời
Q17: Những điều kiện về thẩm tra lý lịch cho các tình nguyện viên là gì?	A17: Những nhóm tình nguyện viên sau đây phải hoàn tất lăn tay và thẩm tra lý lịch: ● Huấn luyện viên tình nguyện ● Tình nguyện viên Tháp tùng Chương trình Giáo dục Ngoài trời Lớp 6 ● Những người tình nguyện ở ngoài khu vực (50 dặm trở lên từ Rockville) và/hoặc các chuyến du hành qua đêm ● Các tình nguyện viên du hành trong ngày kéo dài mà cần có sự chấp thuận của Office of School Support and Improvement. (như nếu giờ đi không ở trong giờ làm việc của MCPS giờ bắt đầu và/hay giờ trở về không trễ hơn là 7 giờ tối) <i>[Lưu ý -- Tất cả các chuyến du lịch Thể thao/Nghệ thuật ít hơn 100 dặm trên một chuyến đi sẽ không cần người tháp tùng/tình nguyện viên lăn tay hoặc kiểm tra lý lịch]</i> Nhân viên Thực thi Pháp luật Hiệu lực (cấp địa phương, tiểu bang, liên bang) được miễn các điều kiện kiểm tra lý lịch của MCPS. Quý vị cần gửi email đến Backgroundscreening@mcpsmd.org để nhận hướng dẫn chi tiết. Nhân viên không được miễn trừ (ví dụ: nhân viên không thuộc lực lượng thực thi pháp luật, quân đội, nhân viên liên bang) phải được lấy dấu vân tay theo mã ủy quyền của MCPS: Ủy quyền Cơ quan #0000084571, ORI# MD920523Z. Quý vị có thể làm hẹn với BSO https://americanident.as.me/ hay thăm viếng một địa điểm được ủy quyền của tiểu bang tại https://dpscs.maryland.gov/publicservs/fingerprint.shtml MCPS tạo tài liệu xác định các loại tình nguyện cụ thể cần được đào tạo.
Q18: Các tình nguyện viên đến đâu để thẩm tra lý lịch và sẽ mất thời gian bao lâu để việc thẩm tra được hoàn tất?	A18: Thông tin về lăn dấu tay và kiểm tra lý lịch có thể tìm thấy tại ĐÂY. Cần lấy hẹn trước: 850 Hungerford Drive, Room 137 Rockville, MD 20850 240-740-4670 hay Backgroundscreening@mcpsmd.org. <i>Quá trình kiểm tra lý lịch mất khoảng bốn tuần để hoàn thành.</i>

Q19: Ai trả tiền cho tình nguyện viên để hoàn tất thẩm tra lý lịch của họ?	A19: Tình nguyện viên có trách nhiệm trả chi phí kiểm tra lý lịch với dấu vân tay là \$62,50. Nếu chi phí lấy dấu vân tay có thể khó khăn cho quý vị tình nguyện, chúng tôi có thể hỗ trợ tài chính. Để yêu cầu hỗ trợ, xin điền mẫu đơn này Fee Assistance Request Form -Đơn Yêu cầu Hỗ trợ Chi phí: Nếu được chấp thuận, quý vị phải làm hẹn tại BSO-CESC, 850 Hungerford Dr., Suite 137, Rockville, MD 20850 https://americanident.as.me/ • Người giám hộ cho các hoạt động giáo dục ngoài trời qua đêm sẽ được giảm phí xuống còn \$25,20. • Huấn luyện viên tình nguyện sẽ tiếp tục trả cho thẩm tra lý lịch của họ, như được dàn xếp qua Athletic Department
Q20: Tôi có cần phải có một thẩm tra lý lịch khác nếu tôi hoàn tất một thẩm tra lý lịch MCPS năm ngoái?	A20: Nếu quý vị là phụ huynh, người giám hộ hoặc thành viên cộng đồng đã hoàn tất quy trình kiểm tra lý lịch MCPS (lấy dấu vân tay và mẫu đơn Dịch vụ Bảo vệ Trẻ em/CPS) vào 2019 trở đi, giấy phép của quý vị có thể vẫn còn hiệu lực. MCPS sử dụng chương trình Rap Back (Lý lịch bắt giữ và truy tố) của liên bang, chương trình này cung cấp việc giám sát lý lịch liên tục để bảo đảm an toàn cho học sinh. Nếu em học sinh vẫn tiếp tục theo học tại MCPS kể từ khi được kiểm tra, thì chỉ cần xác minh lại tình trạng học sinh của em. Yêu cầu liên lạc với Background Screening Office- Văn phòng Kiểm tra Lý lịch để kiểm tra tình trạng xác nhận lý lịch tại 240-740-4670 hay email: Backgroundscreening@mcpsmd.org
Q21: Nếu Hội Phụ Huynh Thầy Giáo (Học Sinh) (PTA/PTSA) bảo trợ một sinh hoạt sau trường, chương trình học văn trau dồi, hay chương trình khác, những người cung cấp dịch vụ có phải theo các điều kiện áp dụng cho nhân viên thầu MCPS về lần tay/thẩm tra lý lịch không?	A21: Lần tay và thẩm tra lý lịch chỉ cần phải có cho các sự kiện do trường bảo trợ thôi. • Nếu chương trình sau trường là được MCPS tài trợ hay bảo trợ, hay MCPS là phần của hợp đồng (như chữ ký hiệu trường có trên hợp đồng, và những người cung cấp chương trình có quyền tiếp cận trực tiếp, không có sự giám sát hay kiểm soát đối với học sinh tại cơ sở của MCPS, thì việc kiểm tra lý lịch và đào tạo là bắt buộc. • Nếu hợp đồng không phải do trường bảo trợ và chỉ được bảo trợ bởi PTA/PTSA hay tổ chức khác, hay chỉ được xếp đặt do Interagency Coordinating Board (ICB), MCPS không đòi hỏi thẩm tra lý lịch hay huấn luyện. Tuy nhiên, PTA/PTSA hay ICB có thể có thêm điều kiện cho các nhân viên theo hợp đồng.
Q22: Ai thông báo các tình nguyện viên là họ đã được chấp thuận hay không?	A22 Các ứng viên tiềm năng sẽ được thông báo qua email về tình trạng được chấp thuận của họ.
Q23: Tôi phải liên lạc với ai nếu tôi có câu hỏi về huấn luyện tình nguyện viên và thẩm tra lý lịch?	A23: Nếu quý vị có bất cứ câu hỏi nào về các điều kiện tình nguyện, yêu cầu liên lạc với trường con quý vị. Ngoài ra, các mối quan tâm không được giải quyết ở cấp trường liên hệ: • Tình nguyện Huấn luyện: Student Leadership and Extracurricular Activities, 240-740-3977 • Kiểm tra Lý lịch: Liên lạc với văn phòng lấy dấu tay 240-740-4670 Backgroundscreening@mcpsmd.org
Q24: Những điều kiện này áp dụng cho nhân viên Montgomery College làm việc tại các địa điểm MCPS như thế nào?	A24: Nhân viên Montgomery College làm việc với chương trình đăng ký song đôi/ACES phải qua một quá trình kiểm tra lý lịch tư pháp, bao gồm lần tay, vào lúc được thuê. Họ phải có thể kiểm tra đeo trên người do Montgomery College cấp phát hay dễ nhìn thấy trong khi ở tại trường.

Q25: Những điều kiện này áp dụng cho các nhân viên Chính Quyền Quận Montgomery (MCG) như thế nào?	A25: Các nhân viên của Chính quyền Quận Montgomery làm việc trong các trường học, như kỹ thuật viên phòng y tế, y tá và nhân viên Sở Y tế và Dịch vụ Nhân sinh (DHHS), đều phải qua quá trình kiểm tra lý lịch hình sự toàn diện thông qua MCG. Tùy thuộc vào vai trò của mình, một số nhân viên cũng có thể cần phải hoàn thành thêm các thủ tục kiểm tra lý lịch của MCPS. Sau khi hoàn tất thủ tục, nhân viên MCG được chỉ định sẽ được MCPS Security cấp thẻ truy cập dành cho nhà thầu để bảo đảm việc ra vào các trường học được an toàn.
---	---

Tình nguyện viên MCPS: <https://www.montgomeryschoolsmd.org/departments/student-leadership/volunteer.aspx>

Kiểm tra Lý lịch MCPS: <https://www.montgomeryschoolsmd.org/departments/security/fingerprint/>

Huấn luyện về Lạm Dụng và Bỏ bê Trẻ Em:
<https://www.montgomeryschoolsmd.org/childabuseandneglect/#Volunteer>